



Prot. Nr. 11.5

Bozen / Bolzano, 23.04.2004

Rundschreiben vom 23.04.2004**VERWAHRUNG VON VERMÖGENSGÜTERN BIS ZUR
ÜBERGABE AN DEN NUTZER
(BEZIRKSGEMEINSCHAFTEN -SANITÄTSBETRIEBE)**

Laut Artikel 7, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 21. Jänner 1987, Nr. 2 betreffend „Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol“, werden für die im Bau befindlichen Liegenschaften und deren Einrichtung in der Regel die zuständigen Bauleiter als Verwahrer ernannt.

Der Verwahrer wird mit Dekret des Landesrates für Vermögen ernannt, wobei demzufolge die Namhaftmachung dem Vermögensamt mitgeteilt werden muss. (siehe beiliegende Vorlage)

Wir weisen darauf hin, dass der Bauleiter nicht allein die ganze Verantwortung trägt, denn "die Verwahrer haften nicht für die fahrlässige Beschädigung der Sachen, sofern diese anderen Bediensteten ordnungsgemäß zur Benützung überlassen oder anvertraut worden sind, es sei denn, sie wären der Überwachungspflicht nicht nachgekommen." (Artikel 7, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 21. Jänner 1987, Nr. 2)

Der Artikel 3 des D.L.H. vom 23. Jänner 1998, Nr. 3 betreffend „Verordnung über die Verwaltung des Vermögens des Landes Südtirol“, regelt weiters die Übergabe zwischen Verwahrer und Unterverwahrer, (Unterverwahrer sind jene Personen, denen ein Verwahrer aus dienstlichen Gründen bewegliche Sachen, für die er verantwortlich ist, anvertraut).

Zu diesem Zwecke wird auf dem Inventarisierungsschein vom Vermögensamt folgendes angeführt:

Circolare del 23.04.2004**CONSEGNATARIO DEI BENI PATRIMONIALI FINO
ALLA CONSEGNA ALL'UTENTE (COMUNITÀ
COMPRESORIALI E AZIENDE SANITARIE)**

I consegnatari degli immobili in costruzione e del relativo arredamento sono di regola, ai sensi dell'articolo 7, comma 2 legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2 recante „Norme per l'amministrazione del patrimonio della Provincia Autonoma di Bolzano“, i direttori dei lavori.

La nomina del consegnatario avviene tramite decreto dell'assessore al patrimonio, di conseguenza il nominativo deve essere comunicato all'Ufficio patrimonio. (vedi modulo allegato)

Si precisa che, il direttore dei lavori non si assume da solo tutta la responsabilità, giacché "i consegnatari non sono responsabili dell'abusivo e colpevole deterioramento dei beni regolarmente dati in uso o affidati a subconsegnatari se non in quanto abbiano omesso quella vigilanza che loro incombe." (Articolo 7, comma 7 della legge provinciale 21 gennaio 1987, n. 2)

L'articolo 3 del DPR 23 gennaio 1998, n. 3 recante „Regolamento per l'amministrazione del patrimonio della Provincia autonoma di Bolzano“, disciplina inoltre la consegna tra il consegnatario ed il subconsegnatario, (subconsegnatari sono tutte le persone cui il consegnatario, per ragioni di servizio, affida beni mobili di cui è responsabile).

A tal fine sul cd. buono di carico dall'Ufficio patrimonio viene indicato quanto segue:



DER VERWAHRER
(D.L.H. 23 JÄNNER 1998, NR. 3, ART. 2)
IL CONSEGNATARIO
(D.P.P. 23 GENNAIO 1998, N. 3, ART. 3)

DER UNTERVERWAHRER
(D.L.H. 23 JÄNNER 1998, NR. 3, ART. 3)
IL SUBCONSEGNATARIO
(D.P.P. 23 GENNAIO 1998, N. 3, ART. 3)

Deshalb können die Bauleiter als Unterverwahrer die Lieferfirma der beweglichen Güter ernennen und zwar bis zum Erlass der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Lieferungen.

Pertanto, i Direttori dei lavori potranno nominare come subconsegnatario l'impresa, che ha fornito i beni mobili fino all'emissione del certificato di regolare esecuzione della fornitura.

Mit dieser Unterschrift übernimmt der Unterverwahrer die Verantwortung über die entsprechenden Güter. Es ist somit keine weitere Übergabeniederschrift erforderlich.

Con questa firma il subconsegnatario assume la responsabilità dei relativi beni. Di conseguenza non è più necessario un ulteriore verbale di consegna.

Für die Inventarisierungen von beweglichen Gütern der Sanitätsbetriebe und der Bezirksgemeinschaften ist eine vereinfachte Abwicklung mit dem Vermögensamt vereinbart worden. (siehe Anlage).

Per l'inventarizzazione dei beni mobili delle Aziende sanitarie e delle Comunità comprensoriali è stata concordata con l'Ufficio patrimonio una procedura più celere, vedi allegato.

Mit freundlichen Grüßen

Distinti saluti

DER AMTSDIREKTOR - II DIRETTORE D'UFFICIO
Dr. Georg Tengler

DER SACHBEARBEITER DES VERMÖGENSAMTES – IL FUNZIONARIO DELL'UFFICIO PATRIMONIO
Max Sparer

Anlagen:

- Vorlage für die Namhaftmachung des Verwahrers;
- Iter Abwicklung für die Inventarisierung.

Allegati:

- modulo per la nomina del consegnatario,
- Iter procedura inventarizzazione.